

И. И. Конькова

Диссертация vs монография: сопоставление с использованием корпусного подхода

Статья посвящена сравнительно-сопоставительному анализу жанров современных англоязычных текстов диссертации и монографии (сфера робототехники). Цель статьи заключается в выявлении статуса метаструктур с точки зрения их универсальности и типологичности в отношении следующих функций: текстообразование, толкование, оценочность, комментарий, подтверждение сказанного иллюстрацией, таблицей или графиком, диалогизация, подчеркивание достижений, обособление автора, привлечение внимания, признание и сокращение подробностей. Актуальность статьи состоит в сравнении жанров научно-технического дискурса, что представляет интерес для выявления трансформаций функций метаструктур в зависимости от жанра. Новизна исследования заключается в том, что впервые проводится сопоставительный анализ указанных крупных жанров с акцентом на функциональные особенности метаструктур. Материал исследования представлен современными текстами англоязычных монографий и диссертаций. В статье используются метод сравнительно-сопоставительного, критического дискурс-анализа, корпусно-ориентированного дискурс-анализа и метод сплошной выборки на начальном этапе исследования. Делаются выводы о частности отдельных функций метаструктур в исследуемых жанрах и причинах этого.

Ключевые слова: диссертация, монография, метаструктура, функция, сравнительно-сопоставительный анализ, корпус, метод корпусно-ориентированного дискурс-анализа.

Для цитирования: Конькова И. И. Диссертация vs монография: сопоставление с использованием корпусного подхода // Art Logos (искусство слова). – 2023. – № 3. – С. 189–203. DOI: 10.35231/25419803_2023_3_189. EDN: QZRDZZ

Жанры научной литературы представляют собой исторически сложившиеся и устойчивые типы научных произведений, которые могут быть классифицированы по разным признакам. Исследованию особенностей жанра диссертации посвящено множество научных работ (Н. И. Данилина и Е. А. Разумовская [4]; В. И. Карасик и Г. Г. Слышкин [8]; Л. В. Ягенич [19] и др.). Диссертация представляет собой многокомпонентную научно-квалификационную работу, направленную на решение важных задач в определенной предметной области, отличающихся актуальностью, научной

новизной и практической значимостью [14]. Диссертация стоит особняком в отношении остальных жанров научно-технического дискурса, так как она пишется для публичной защиты с целью получения научной степени. Именно поэтому основная задача автора диссертации заключается в демонстрации умения самостоятельно проводить научное исследование. Информация, отражённая в диссертации, должна быть оригинальной, написанной научным языком, понятным специалисту. В данной статье под диссертацией (докторской, кандидатской и магистерской) автор понимает многокомпонентную научно-квалификационную работу, направленную на решение важных задач в определенной предметной области, отличающуюся актуальностью, научной новизной и практической значимостью.

Принципиальное отличие диссертации от монографии заключается в том, что первая характеризуется критичностью существующих идей, именно поэтому в ней присутствует полемический материал, требующий публичной защиты, в то время как монография содержит научное размышление по определенному вопросу, не предполагающее такой защиты.

Монография как жанр получила широкое освещение с точки зрения разных языковых явлений (Н. С. Берсенева [2], З. О. Доткулова [5], А. К. Сабанчиева [15], Т. Н. Чан [17] и др.). Монография – это один из самых крупных рецензируемых жанров научного стиля речи, которая определяется как научный труд в виде книги, представляющий результаты углублённого изучения одной или несколько связанных между собой тем, отличающийся высокой степенью обобщения, материалы которого так же могут использоваться в учебном процессе [12, с. 35]. Т. В. Жеребило предлагает развёрнутое исчерпывающее определение понятия «монография, понимая под ним научный труд, посвящённый полиаспектному рассмотрению и решению определенной актуальной проблемы, обладающий теоретической значимостью и новизной эмпирического материала, единством научно-методологического подхода, смысловой завершенностью, сложностью композиционной структуры [6]. Е. С. Троянская считает монографию ведущей жанровой разновидностью, репрезентирующей новое научное знание, входящей в ядер-

ную зону научного стиля [16, с. 91]. В данной статье под монографией понимается крупное научное произведение – книга, цель которого состоит в решении одной или нескольких научных проблем, отличающееся высокой степенью новизны и глубиной исследования предложенного вопроса.

Цель данной статьи заключается в выявлении статуса метаструктур с точки зрения их универсальности и типологичности в выявленных функциях в жанрах англоязычной диссертации и монографии, а также проведение их сопоставительного анализа.

Материалы и методы

Материалом исследования данной статьи в широком смысле выступают англоязычные диссертации авторов G. Adamides¹, E. Bodle², C. Eppner³, S. Höfer⁴, J. G. Iglesias⁵, R. Martin-Martin⁶, T. Oshiro⁷, A. Sieverling⁸ и монографии [21–23], в то время как в узком смысле – это метаструктуры в указанных жанрах. Жанры представлены двумя созданными вручную корпусами научно-технических текстов (общий объем корпуса каждого из жанров составляет примерно 350 000 слов). В данной статье были применены методы сплошной выборки на начальном этапе, метод корпусно-ориентированного дискурс-анализа и метод критического анализа при разборе примеров. В ходе анализа было отобрано в монографии – 9229 дискурсивных фрагментов, содержащих метаструктуры, в то время как в диссертации – 11767. Таким образом, диссертация характеризуется большей степенью метадискурсивности, что может быть напрямую связано с направленностью дис-

¹ Adamides G. User interfaces for human-robot interaction: Application on a semi-autonomous agricultural robot sprayer. Cyprus, 2016. 148 p. Available at: https://www.researchgate.net/publication/307864935_Doctoral_Dissertation_User_interfaces_for_human-robot_interaction_Application_on_a_semi-autonomous_agricultural_robot_sprayer (accessed 28 April 2025).

² Bodle E. The Effectiveness of Using Robotics for Career Technology Education in a Middle School STE(A)M Course. Oregon, 2019. Available at: https://www.researchgate.net/publication/344697558_The_Effectiveness_of_Using_Robotics_for_Career_Technology_Education_in_a_Middle_School_STEAM_Course (accessed 28 April 2023).

³ Eppner C. Robot Grasping by Exploiting Compliance and Environmental Constraints. Berlin, 2019. 243 p. Available at: <https://www.tu.berlin/en/robotics/teaching/theses/completed-theses/robot-grasping-by-exploiting-compliance-and-environmental-constraints> (accessed 28 April 2023).

⁴ Höfer S. On Decomposability in Robot Reinforcement Learning. Berlin, 2017. 244 p. Available at: <https://api-depositonce.tu-berlin.de/server/api/core/bitstreams/77c32cd7-29e8-4b9c-bf9b-e6f52355693d/content> (accessed 28 April 2023).

⁵ Iglesias J. G. Design, modelling and control of a biped robot platform based on Poppy project. Barcelona, 2016. 65 p. Available at: <https://upcommons.upc.edu/handle/2117/9866> (accessed 28 April 2023).

⁶ Martin-Martin R. Leveraging Problem Structure in Interactive Perception for Robot Manipulation of Constrained Mechanisms. Berlin, 2018. 184 p. Available at: <https://www.tu.berlin/en/robotics/teaching/theses/completed-theses/leveraging-problem-structure-in-interactive-perception-for-robot-manipulation-of-constrained-mechanisms> (accessed 28 April 2023).

⁷ Oshiro T. Soft Robotics in Radiation Environments: A Prospective Study of an Emerging Automated Technology for Existing Nuclear Applications. Oregon, 2018. 84 p. Available at: <https://ir.library.oregonstate.edu/downloads/12579z328> (accessed 28 April 2023).

⁸ Sieverling A. Robust Motion Generation for Mobile Manipulation – Integrating Control and Planning. Berlin, 2019. 180 p. Available at: <https://www.tu.berlin/en/robotics/teaching/theses/completed-theses/robust-motion-generation-for-mobile-manipulation-integrating-control-and-planning-under-uncertainty> (accessed 28 April 2023).

сертации на убеждение реципиента в достоверности выводов, сделанных автором диссертации (рис. 1).

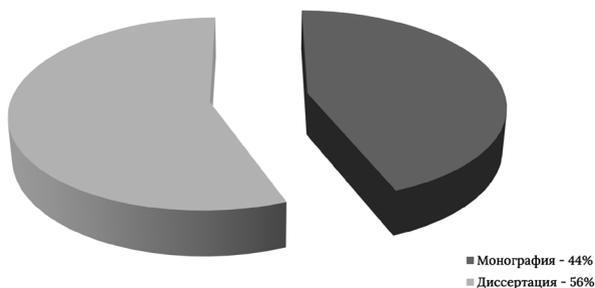


Рис 1. Частотность употребления метаструктур в жанрах диссертации и монографии

Метаструктуры текстов разных дискурсов рассматривались многими исследователями, преимущественно в рамках лингвистики текста (И. Т. Вепрева [3], Н. В. Лукина [9], М. В. Ляпон [10], Н. П. Перфирьева [13], В. А. Шаймиев [18], З. А. Ярыгина [20] и др.). В данной статье под метаструктурами понимаются несущие дополнительное значение лексические единицы, объединенные в структуры разной протяженности (максимальное число слов – 15, минимальное число слов – 1, среднее число слов – 5), облегчающие читателю процесс восприятия текста. Наибольший акцент в данной работе делается на выявлении и анализе функций метаструктур.

Процентное соотношение функций было вычислено с применением метода корпусно-ориентированного дискурс-анализа, используемого в корпусной лингвистике (инструмент AntConc) (В. П. Захаров и С. Ю. Богданова [7], А. Н. Баранов [1], В. В. Мамонтова [11] и др.).

Результаты

В результате проведенного анализа было установлено, что метаструктуры в англоязычных диссертации и монографии выполняют следующие функции (табл.).

Таблица

Функциональные характеристики метаструктур в диссертации и монографии

Функции	Диссертация	Монография
Диалогизация	+	+
Оценка	+	+
Текстообразование	+	+
Подтверждение сказанного введением иллюстрации (график, таблица и др.)	+	+
Комментарий	+	+
Толкование	+	+
Признание	+	+
Обособление автора	+	+
Привлечение внимания	+	+
Достижения	+	-
Сокращение подробностей	-	+

Как видно из таблицы, ряд метаструктур представлен в обоих жанрах и имеет функциональное сходство, т. е. выполняет схожие функции, а именно: диалогизация, оценка, текстообразование, подтверждение сказанного введением иллюстраций, комментариев, толкование, признание, обособление автора и привлечение внимания. В то же время некоторые функции метаструктур характерны только для определенного жанра. Так, метаструктуры, подчеркивающие достижения автора, типичны для диссертации, в которой акценты на такие моменты являются неотъемлемой частью научного произведения, без которых проведенное исследование теряет смысл. Метаструктуры, сокращающие подробности, напротив, свойственны только монографии с целью обобщения в сжатой форме теоретической стороны описываемого научного вопроса.

Все перечисленные выше функции могут быть классифицированы как жанрообразующие и жанромодифицирующие. Первые фактически определяют жанровое своеобразие. К ним

относятся такие функции, как диалогизация, текстообразование, подтверждение сказанного введением иллюстрации (график, таблица и др.), привлечение внимания, сокращение подробностей и толкование. Метаструктуры в данной функции являются основополагающим каркасом, без которого в указанном жанре невозможно реализовать коммуникативные функции. Вторые, в свою очередь, вносят в конкретный устоявшийся жанр некое своеобразие. К таким функциям относятся: оценка, комментарий, признание, обособление автора и достижение. Они добавляют в анализируемые жанры дополнительные коннотации, делая их более аксиологичными, выделяя автора, его научное мнение и особые заслуги.

Рассмотрим на примерах каждую из выделенных функций метаструктур в жанрах диссертации (Д) и монографии (М).

Диалогизация – (Д – 32 %, М – 28 %)

Д: (1) *Robotics in agriculture are considered to be a field application domain, because they have the relevant characteristics as identified by Murphy*¹.

М: (2) **Let us now express** this relation in skew-symmetric matrix form [22, p. 78].

Диалогизация в метаструктурах находит отражение в разных формах, в частности, как через ссылку на другого исследователя, занимавшегося похожей темой (пример 1), так и через непосредственное обращение к читателю, «приглашая» его к совместному действию (пример 2).

Оценка – (Д – 19 %, М – 13 %)

Д: (3) **It is no surprise** then that farmers, even though they have to work hard and under harsh conditions in the field, they love working with cultivating the earth for crop and with animal production².

М: (4) **There is no point of** only changing the names, so let's run two sets of publisher and subscriber nodes to communicate with each other [23, p. 189].

Несмотря на строгость и четкие требования к содержанию обоих исследуемых жанров, в них присутствует элемент оценки для выражения мнения о проведенных ранее

¹ Adamides G. User interfaces for human-robot interaction: Application on a semi-autonomous agricultural robot sprayer. Cyprus, 2016. P. 20. Available at: https://www.researchgate.net/publication/307864935_Doctoral_Dissertation_User_interfaces_for_human-robot_interaction_Application_on_a_semi-autonomous_agricultural_robot_sprayer (accessed 28 April 2023).

² Ibid. P. 28.

научных работах или комментариев потенциальных действий читателя (примеры 3–4).

Текстообразование – (Д – 17 %, М – 22 %)

Д: (5) **Later**, in a field experiment, the usability of different interaction modes for agricultural robot teleoperation was also investigated¹.

М: (6) **Below is** an example of using this launch file [23, p. 307].

Метаструктуры в функции текстообразования являются обязательным элементом как диссертации, так и монографии, так как они составляют основу всего текста, его каркас, структурируя информацию и преподнося ее в удобном для читателя виде (примеры 5–6).

Комментарий – (Д – 15 %, М – 8 %)

Д: (7) **This can be accomplished through** maps, orientation information (such as compass), and sensors that will provide the necessary information about the robot's surroundings².

М: (8) **You may need some time** to get used to the commands, but the more you use them, you will soon find yourself using each kind of ROS functions quickly and easily using [23, p. 91].

Метаструктуры в функции комментария отличаются наибольшим лексическим разнообразием по сравнению с метаструктурами в других функциях. Они вносят дополнительный смысл к основному содержанию и передаются через конструкции в пассивном залоге (пример 7) или через непосредственное обращение к читателю (пример 8).

Иллюстрация – (Д – 9 %, М – 18 %)

Д: (9) **The following table presents** the two robot platforms which were transformed to robotic sprayers with their characteristics based on the above requirements³.

М: (10) To illustrate this with a concrete example, consider an upright coin of radius r rolling on a plane **as shown in Figure 2.11** [22, p. 31].

Благодаря использованию метаструктур в функции подтверждения сказанного иллюстрацией (примеры 9–10) придается дополнительная наглядность научной работе, что больше свойственно такому жанру, как монография, где характер подачи материала отличается наибольшей сложностью. В то же

¹ Ibid. P. V.

² Ibid. P. 94.

³ Ibid. P. 66.

время язык диссертации несколько проще по сравнению с монографией и наличие иллюстративного материала определяется только желанием самого автора.

Достижения – (Д – 3,9 %, М – 0 %)

Д: (11) **The main contribution of this chapter is the development of a taxonomy of usability heuristics for robot teleoperation, following an approach that involved the end-users of such heuristics (i. e., HRI/HCI practitioners)**¹.

Метаструктуры выполняют функцию подчеркивания достижений автора только в диссертациях (пример 11), так как того требует формат данной научной работы, предполагающей наличие такого обязательного элемента, как новизна.

Толкование – (Д – 2 %, М – 6 %)

Д: (12) *The use of robots to carry out agricultural tasks, which can either be automated [50] or remotely guided [3], leaves the intelligence to humans who are in a more comfortable environment (i. e. office), instead of being outside in the field (i. e. driving a tractor)*².

М: (13) **SLAM (Simultaneous Localization And Mapping) means to explore and map the unknown environment while estimating the pose of the robot itself by using the mounted sensors on the robot** [23, p. 332].

Метаструктуры в функции толкования не характерны для исследуемых жанров, так как оба указанных текста рассчитаны на подготовленного читателя, знакомого с используемой терминологией (примеры 12–13). Встречаются такие метаструктуры в функции толкования, как *it stands for*, *it means that*, *i. e.*, *it denotes* и др.

Обособление – (Д – 0,9 %, М – 0, 6 %)

Д: (14) **Within the framework of this study, I give the following definition** when referring to “robotics in agriculture” as follows: *Robotics for agriculture is considered the domain of field systems able to autonomously perform coordinated, mechatronic actions, on the basis of processing of information acquired through sensor technology, with the aim to support professional farmers in performing agricultural tasks*³.

М: (15) **In this section, I will explain** how to check the image information of the camera mounted on the robot from another computer in the remote place [23, p. 205].

¹ Ibid. P. 95.

² Ibid. P. 22.

³ Ibid. P. 20.

Метаструктуры в функции обособления (примеры 14–15) представляют собой крайне редкое явление, так как предполагают использование личного местоимения 1 лица ед. ч. Такое явление наблюдается в случае наличия нескольких авторов у научной работы, когда есть необходимость подчеркнуть степень вклада каждого из них или этого требует политика научного заведения, где была написана работа.

Привлечение внимания – (Д – 0,6 %, М – 1 %)

Д: (16) **Notably**, both studies were performed on a liquid form of PDMS rather than the solid considered in soft robotic applications¹.

М: (17) **For your information**, we can also run it with 'rqt_graph' without having to manually select the plugin from the menu [23, p. 143].

В обоих жанрах присутствует информация, которую автор желает акцентировать, что возможно за счет использования метаструктур в функции привлечения внимания (примеры 16–17). Среди таких лексических структур присутствуют *for or information*, *note that*, *notably*, *it is worth noting that* и др.

Признание – (Д – 0,5 %, М – 0,3 %)

Д: (18) **In loving memory of my mother**².

М: (19) **To my mother, Jancy Joseph, and my father, C.G Joseph, for giving me strong support** in making this project happen [21].

Метаструктуры в функции признания являются неотъемлемым элементом обоих анализируемых жанров, так как в силу своей объёмности и трудоемкости они предполагают наличие поддержки друзей и родственников (примеры 18–19). Небольшой процент таких метаструктур объясняется тем, что они используются только в начале работы.

Призыв – (Д – 0,1 %, М – 3 %)

Д: (20) **Imagine** we would only consider static grasp postures, i. e., each grasp is fully described by a single point in the configuration space of the hand³.

¹ Oshiro T. Soft Robotics in Radiation Environments: A Prospective Study of an Emerging Automated Technology for Existing Nuclear Applications. Oregon, 2018. P. X. Available at: <https://ir.library.oregonstate.edu/downloads/12579z328> (accessed 28 April 2023).

² Adamides G. User interfaces for human-robot interaction: Application on a semi-autonomous agricultural robot sprayer. Cyprus, 2016. P. 22. Available at: https://www.researchgate.net/publication/307864935_Doctoral_Dissertation_User_interfaces_for_human-robot_interaction_Application_on_a_semi-autonomous_agricultural_robot_sprayer (accessed 28 April 2023).

³ Eppner C. Robot Grasping by Exploiting Compliance and Environmental Constraints. Berlin, 2019. P. 30. Available at: <https://www.tu.berlin/en/robotics/teaching/theses/completed-theses/robot-grasping-by-exploiting-compliance-and-environmental-constraints> (accessed 28 April 2023).

М: (21) **Close all the terminals** to ensure any conflicts with other processes. Then open a new terminal and run the following command [23, p. 100].

Метаструктуры в функции призыва направлены на то, чтобы сподвигнуть читателя на определенное действие (примеры 20–21). В исследуемых жанрах они чаще всего используются в примерах с задачами, что в большей мере характерно для монографии.

Сокращение подробностей – (Д – 0 %, М – 0,2 %)

М: (22) **Here is a short explanation of each tool ...** [21, p. 45].

Метаструктуры, сокращающие подробности, характерны только для монографии, в которой присутствует некоторая степень обобщения фактов (пример 22). Диссертация предполагает подробные и последовательные пояснения к материалу.

Обсуждение и выводы

Таким образом, в результате сопоставления жанровых и функциональных особенностей метаструктур в диссертации и монографии были сделаны следующие выводы:

1) диссертация характеризуется большей степенью метадикурсивности, что связано со стремлением ее автора убедить читателя в достоверности выводов, новизне и актуальности работы, что достигается за счет использования метаструктур;

2) в обоих исследуемых жанрах метаструктуры выполняют следующие функции: диалогизация, оценка, текстообразование, комментарий, подтверждение сказанного введением иллюстрации (график, диаграмма, таблица и др.), толкование, обособление автора, привлечение внимания, признание и призыв (рис. 2);

3) метаструктуры для подчеркивания достижений типичны только для диссертации, где важно правильно преподнести выносимые на защиту положения, особо отметив свои заслуги;

4) метаструктуры в функции сокращения подробностей характерны только для монографии, так как характер монографии предполагает большую степень обобщенности;

5) в монографии по сравнению с диссертацией преобладают метаструктуры в следующих функциях: призыв, толкование, подтверждение сказанного введением иллюстрации, тек-

стообразование и привлечение внимания. Такая частотность определяется высокой степенью обобщенности монографии и особой глубиной данного исследования;

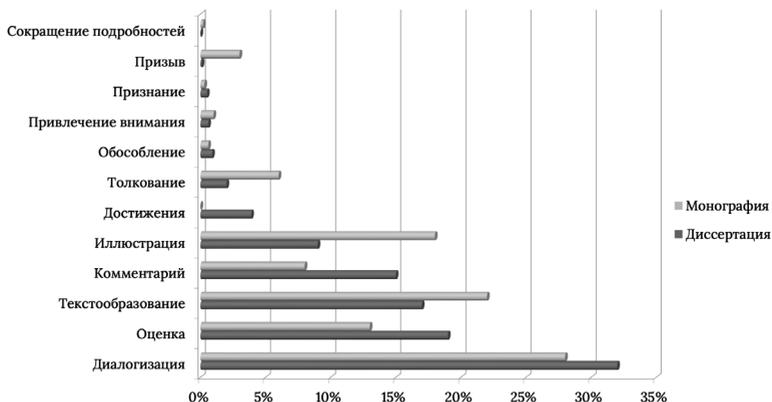


Рис. 2. Частотность употребления метаструктур по функциям в жанрах монографии и диссертации

б) в диссертации относительно монографии преобладают метаструктуры в следующих функциях: диалогизация, оценка, комментарий и обособление автора, что напрямую связано с характером диссертационного исследования, которое предполагает большую доказательную базу, направленную на убеждение читателя в правдивости своих умозаключений.

Список литературы

1. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. – М.: УРСС, 2003. – 358 с.
2. Берсенева Н. С. Когнитивно-прагматические особенности реализации словообразовательных моделей в жанре научной монографии // Когнитивные исследования языка. – 2018. – № 34. – С. 615–618.
3. Вепрева И. Т. Метаязыковая ориентация языковой личности в условиях языковой перестройки // Активные языковые процессы конца XX века: тез. докл. международн. конф. Шмелевские чтения, 23–25 февр. 2000 г. – М., 2000. – С. 26–28.
4. Данилина Н. И., Разумовская Е. А. Проявление индивидуально-авторского начала в жанре диссертации (у истоков языка науки) // Вестник Томского государственного университета. Филология. – 2021. – № 71. – С. 56–69. DOI: 10.17223/19986645/71/4

5. Доткулова З. О. Сопоставительный анализ жанров научной монографии и статьи (на материалах монографий и статей по фармации) // Актуальные вопросы науки: сб. ст. материалов 48-й Международн. научно-практической конф. – М., 2019. – С. 27–41.
6. Жеребило Т. В. Термины и понятия лингвистики: Общее языкознание. Социоллингвистика: Словарь-справочник. – Назрань: Пилигрим, 2011. – 280 с.
7. Захаров В. П., Богданова С. Ю. Корпусная лингвистика. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 2013. – 148 с.
8. Карасик В. И., Слышкин Г. Г. Защита диссертации как жанр научного дискурса // Язык. Текст. Дискурс. – 2010. – № 8. – С. 338–350.
9. Лукина Н. В. Проблема выделения метатекста в художественном тексте // Вестник РУДН. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2009. – № 3. – С. 35–41.
10. Ляпон М. В. Смысловая структура сложного предложения и текст. – М.: Наука, 1986. – 200 с.
11. Мамонтова В. В. Корпусная лингвистика в современной языковедческой парадигме // Актуальные вопросы современной науки. – 2010. – Вып. 12. – С. 230–238.
12. Монография // Новая иллюстрированная энциклопедия / ред. А. П. Горкин. – М.: Большая российская энциклопедия, 2003. – Т. 12. Мо-Но.
13. Перфирьева Н. П. Метатекст в аспекте текстовых категорий. – Новосибирск, 2006. – 284 с.
14. Пиккулева Э. А., Спирина Т. А. Понятие и структура магистерской диссертации // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. – 2014. – № 10. – С. 145–155.
15. Сабанчиева А. К. Особенности функционирования терминов сферы астрономии в жарге научной монографии // Экспериментальные и теоретические исследования в современной науке: сб. ст. по материалам III международн. научно-практической конф. – М., 2017. – С. 82–87.
16. Троянская Е. С. Обучение чтению научной литературы. – М.: Наука, 1989. – 271 с.
17. Чан Т. Н. Жанр научно-технической монографии на русском и английском языках (на материале текстов по геологии) // Коммуникативные аспекты языка и культуры: сб. материалов XV Международн. научно-практической конф. студентов и молодых ученых. – Томск, 2015. – С. 144–146.
18. Шаймиев В. А. Метадискурсивные предикаты научного текста: компоненты содержания // Проблемы современной филологии и аспекты преподавания гуманитарных дисциплин в техническом вузе: мат-лы IV Международн. научно-практической конф. – Уфа, 2016. – С. 221–225
19. Ягенич Л. В. Структурно-содержательная характеристика диссертации как жанра письменного научного медицинского текста (на материале английского языка) // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2021. – № 4 (71). – С. 120–128. DOI: 10.26456/vtfilol/2021.4.120
20. Ярыгина З. А. Способы и средства репрезентации метаструктуры современного учебного текста // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание. – 2014. – № 1 (20). – С. 26–33.
21. Joseph L. Learning Robotics using Python. Design, simulate, program, and prototype an autonomous mobile robot using ROS, OpenCV, PCL, and Python. – Birmingham-Mumbai, 2018. – 642 p.
22. Lynch K. M., Park F. C. Modern Robotics. Mechanics, Planning and Control. – Cambridge: Cambridge University Press, 2017. – 642 p.
23. YoonSeok P., HanCheol Ch., Ruywoon J., TaeHoon L. ROS Robot Programming. – Seoul, 2017. – 487 p.

Inna I. Konkova

Thesis VS Monograph: Comparative Analysis by Means of Corpus Approach

This article is devoted to comparative analysis of the modern English thesis and monograph genres (the sphere of robotics). The aim of the article is to find out the status of metastructures according to their universalism and their typology in the reference to such functions as textformation, clarification, evaluation, comment, confirmation of the said afore by illustration, table, graph, etc., dialogization, research importance emphasizing, author emphasizing, attention attraction, acknowledgment and cutting down details. The relevance of the article is the comparison of the genres of scientific and technical discourse that makes interest for finding out metastructures functions transformation due to the genre change. The novelty of the article is the fact that it is the first time when comparative analysis of the studied big genres paying special attention to the metastructures functional peculiarities is performed. The research material is the texts of modern English monograph and thesis. The comparative analysis method, critical discourse analysis method, corpus-oriented discourse analysis and the method of continuous sampling at the first stage of research are applied. Conclusions about the usage frequency of the certain metastructures functions and the reasons of it are made.

Key words: thesis, monograph, metastructure, function, comparative analysis, corpus, corpus-oriented discourse analysis.

For citation: Konkova, I. I. (2023) Dissertatsiya vs monografiya: sopostavlenie s ispol'zovaniem korpusnogo podhoda [Thesis VS Monograph: Comparative Analysis by Means of Corpus Approach]. *Art Logos – The Art of Word*. No. 3. Pp. 189–203. (In Russian). DOI: 10.35231/25419803_2023_3_189. EDN: QZRZZZ

References

1. Baranov, A. N. (2003) *Vvedenie v prikladnyuyu lingvistiku* [Introduction to applied linguistics]. Moscow: URSS Publ. (In Russian).
2. Berseneva, N. S. (2018) Kognitivno-pragmaticheskie osobennosti realizatsii slovoobrazovatel'nykh modelej v zhanre nauchnoj monografii [Cognitive-pragmatic characteristics of word-formation patterns in the genre of monograph] *Kognitivnye issledovaniya yazyka – Cognitive studies of Language*. No. 34. Pp. 615–618. (In Russian).
3. Vepreva, I. T. (2000) Metajazykovaja orientatsija jazykovoj lichnosti v usloviyah jazykovoj perestrojki [Metalinguistic orientation of a linguistic personality in the conditions of the language change]. *Aktivnye jazykovye processy konca XX veka* [Active language processes of the end of the XX century. Proceedings of International Scientific Conference Shmelevskij chtenija]. Moscow. Pp. 26–28. (In Russian).
4. Danilina, N. I., Razumovskaya, E. A. (2021) Proyavlenie individual'no-avtorskogo nachala v zhanre dissertatsii (u istokov yazyka nauki) [The manifestation of the author in the dissertation (at the origins of the language of science)]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*. No. 71. Pp. 56–69. DOI: 10.17223/19986645/71/4 (In Russian).
5. Dotkulova, Z. O. (2019) Sopostavitel'nyj analiz zhanrov nauchnoj monografii i statej (na materiale monografij i statej po farmatsii) [Comparative analysis of monograph and article genres (on the material of monographs and articles about pharmacy)]. *Aktual'nye voprosy nauki* [Actual issues of science. Proceedings of the 48th International Scientific Conference]. Moscow. Pp. 27–41. (In Russian).

6. Zhrebilo, T. V. (2011) *Terminy i ponyatiya lingvistiki: Obshchee yazykoznanie. Sociolingvistika: Slovar'-spravochnik* [Terms and concepts of linguistics: General linguistics. Sociolinguistics: Dictionary and reference-book]. Nazran': Pilgrim Publ. (In Russian).

7. Zaharov, V. P., Bogdanova, S. Yu. (2013) *Korpusnaya lingvistika* [Corpus linguistic]. St. Petersburg.: SPbGU Publ. (In Russian).

8. Karasik, V. I., Slyshkin, G. G. (2010) *Zashchita dissertatsii kak zhanr nauchnogo diskursa* [The defense of the scientific discourse genre]. *Yazyk. Tekst. Diskurs – Language. Text. Discourse*. No. 8. Pp. 338–350. (In Russian).

9. Lukina, N. V. (2009) *Problema vydeleniya metateksta v hudozhestvennom tekste* [The problem of detaching metatext in artistic text]. *Vestnik RUDN. Seriya Russkij i inostrannye yazyki i metodika ih prepodavaniya – RUDN Journal of Russian and foreign languages and their teaching method*. No. 3. Pp. 35–41. (In Russian).

10. Lyapon, M. V. (1986) *Smyslovaya struktura slozhnogo predlozheniya i tekst* [Notional structure of complex sentence and text]. Moscow: Nauka Publ. (In Russian).

11. Mamontova, V. V. (2010) *Korpusnaya lingvistika v sovremennoj yazykovedcheskoj paradigme* [Corpus linguistics in modern linguistic paradigm]. *Aktual'nye voprosy sovremennoj nauki – Topical issues of modern science*. Issue 12. Pp. 230–238.

12. Gorkin, A. P. (2003) (ed.) *Monografiya* [Monograph]. *Novaya illyustrirovannaya enciklopediya* [New Illustrated Encyclopedia]. Moscow: Bol'shaya Rossijskaya enciklopediya Publ. Vol. 12. Mo-No. (In Russian).

13. Perfir'eva, N. P. (2006) *Metatekst v aspekte tekstovyh kategorij* [Metatext in the text categories aspect]. Novosibirsk. (In Russian).

14. Pikuleva, E. A., Spirova, T. A. (2014) *Ponyatie i struktura magisterskoj dissertatsii* [Concept and structure of the master thesis]. *Vestnik PNIPU. Problemy yazykoznanija i pedagogiki – PNRPU Linguistics and Pedagogy Bulletin*. No. 10. Pp. 145–155. (In Russian).

15. Sabanchieva, A. K. (2017) *Osobennosti funkcionirovaniya terminov sfery astronomii v zhanre nauchnoj monografii*. [Function traits of terms in astronomy sphere in the monograph genre]. *Eksperimental'nye i teoreticheskie issledovaniya v sovremennoj nauke* [Experimental and theoretical research in modern science. Proceedings of the III International Scientific Conference]. Moscow. Pp. 82–87. (In Russian).

16. Troyanskaya, E. S. (1989) *Obuchenie chteniyu nauchnoj literatury* [Teaching of reading scientific literature]. Moscow: Nauka Publ. (In Russian).

17. Chan, T. N. (2015) *Zhanr nauchno-tekhnicheskoj monografii na russkom i anglijskom yazykah (na materiale tekstov po geologii)* [Scientific and technical monograph genre in Russian and English (on the material of geology texts)]. *Kommunikativnye aspekty yazyka i kul'tury* [Communicative aspects of language and culture. Proceedings of the XV International Scientific Conference]. Tomsk. Pp. 144–146. (In Russian).

18. Shajmiev, V. A. (2016) *Metadiskursivnye predikaty nauchnogo teksta: komponenty sodержaniya* [Metadiscursive predicates of scientific text: component contents]. *Problemy sovremennoj filologii i aspekty prepodavaniya gumanitarnyh disciplin v tekhnicheskom vuze* [Modern philology issues and the aspects of teaching humanitarian sciences at technical university. Proceedings of the IV International Scientific Conference]. Ufa. Pp. 221–225. (In Russian).

19. Yagenich, L. V. (2021) *Strukturno-soderzhatel'naya karakteristika dissertatsii kak zhanra pis'mennogo nauchnogo medicinskogo teksta (na materiale anglijskogo yazyka)* [Structure and content characteristics of the dissertation as a genre of written scientific medical text in English]. *Vestnik TvGU Serija: Philologija – Bulletin of the Tver State University. Series: Philology*. No. 4 (71). Pp. 120–128. DOI: 10.26456/vtphil/2021.4.120 (In Russian).

20. Yarygina, Z. A. (2014) *Sposoby i sredstva reprezentatsii metastruktury sovremenno uchebnogo teksta* [Methods and means of metastructure representation in modern educational text]. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2. Yazykoznanie – Bulletin of Volgograd State University. Linguistics*. No. 1 (20). Pp. 26–33. (In Russian).

21. Joseph, L. (2018) *Learning Robotics using Python. Design, simulate, program, and prototype an autonomous mobile robot using ROS, OpenCV, PCL, and Python*. Birmingham-Mumbai.

22. Lynch, K. M., Park, F. C. (2017) Modern Robotics. Mechanics, Planning and Control. Cambridge: Cambridge University Press.

23. YoonSeok, P., HanCheol, Ch., Ruywoon J., TaeHoon, L. (2017) ROS Robot Programming. Seoul.

дата получения: 20.06.2023 г.
дата принятия: 15.07.2023 г.
дата публикации: 30.09.2023 г.

date of receiving: 20 June 2023
date of acceptance: 15 July 2023
date of publication: 30 September 2023